

Programmi di Ricerca Scientifica di Rilevante Interesse Nazionale

NON AMMESSO AL FINANZIAMENTO

Coordinatore scientifico del Programma di Ricerca	BIANCHI Marina
Protocollo	2015SATL7L
Contributo MIUR richiesto	452.073
Punteggio	13/15

Autorizza i responsabili delle unità a vedere la scheda di valutazione:

Autorizzazione
e' stata data il
22/09/2016
19:13

No

ESR DEFINITIVO:

Criterio	Giudizio	Voto
<p>1) Qualità del progetto di ricerca: innovatività e metodologia (fino a 8 punti) Merito scientifico e natura innovativa del progetto da un punto di vista internazionale, con particolare riguardo:</p> <ul style="list-style-type: none"> • a) alla rilevanza e alla originalità del progetto proposto (sulla base dello stato dell'arte nella specifica area scientifica e sul lavoro pregresso documentato dal gruppo proponente); • b) alla metodologia adottata; • c) all'incremento della conoscenza nel campo specifico e in altri settori ad esso collegati con particolare riguardo al sistema della ricerca nazionale e/o internazionale e alla coerenza e rilevanza del progetto con le linee di HORIZON2020 (quando applicabile); • d) al contributo alla promozione e disseminazione della scienza. <p>In specifici settori si terrà conto anche:</p> <ul style="list-style-type: none"> • e) del contributo alla promozione e alla disseminazione dell'innovazione tecnologica; • f) della produzione di conoscenza che possa essere incorporata in (e/o applicata a) specifici settori commerciali; • g) degli sviluppi trans e inter disciplinari. 	<p>Il progetto, originale e molto ben articolato, è volto ad analizzare in profondità e da una prospettiva fondamentalmente semiotica e traduttologica, il variegato e frammentario panorama poetico spagnolo dal 1950 al 2000, prefiggendosi di ricostruirne in modo globale e coeso il complesso (e a tratti ignoto) percorso evolutivo, attraverso lo studio capillare delle antologie liriche, delle collane editoriali che hanno pubblicato poesia ispanica della seconda metà del Novecento, nonché dei premi letterari che l'hanno promossa e divulgata. L'obiettivo principale è quello di giungere a costruire un canone della lirica spagnola del secondo Novecento, esaminando in dettaglio e portando a conoscenza le sue diverse "scuole" e tendenze, dagli autori più apprezzati a quelli meno letti ed editi, se non addirittura marginalizzati. Un ramo del progetto si propone inoltre di attuare una disamina circostanziata della ricezione della poesia spagnola tardonovecentesca in Italia negli ultimi sessant'anni, non solo studiando le traduzioni dei numerosi poeti coinvolti, ma pure allestendo e pubblicando nuove versioni di autori più o meno noti nel nostro paese. Rilevante, innovativo e molto efficace ai fini della disseminazione della conoscenza su tale interessante ambito letterario, è, infine, l'intento di diffondere studi e traduzioni in un portale web dedicato che riporti gli esiti più importanti delle ricerche messe in atto nel progetto stesso.</p>	7 - Ottima
<p>2) Qualità del gruppo di ricerca, fattibilità e congruità del progetto (fino a 4 punti) Merito scientifico della compagine di ricerca, fattibilità del piano di lavoro e ragionevolezza</p>	<p>Il progetto, che si avvale di fini esperti di poesia spagnola contemporanea e di traduzione poetica tout court, di riconosciuto prestigio nazionale e internazionale, è particolarmente rilevante non solo</p>	3 - Ottima

delle richieste finanziarie. Il livello del team di ricercatori va giudicato con particolare riguardo:

- a) ai risultati scientifici ottenuti dal PI e dagli altri responsabili di unità (ad esempio indicatori bibliometrici legati al numero di pubblicazioni e di citazioni utilizzati nei settori LS e PE, qualità e impatto delle pubblicazioni in SH);
- b) alla capacità di svolgere il progetto proposto (qualificazione del PI, composizione e complementarietà dei membri della compagine proposta);
- c) alla capacità di coinvolgere e formare giovani ricercatori;
- d) al grado di successo del PI in precedenti progetti italiani o internazionali;
- e) conseguimento di premi e di altri riconoscimenti quali key note addresses a conferenze importanti nel settore;
- f) organizzazione del progetto riguardo agli obiettivi proposti, ai tempi ritenuti necessari per il completamento del progetto e alle risorse richieste (strumentazione, dimensioni della compagine di ricerca, management);
- g) coerenza degli impegni temporali dei membri del progetto con le richieste economiche e assenza di duplicazione degli obiettivi con altri progetti in corso.

per i curricula dei suoi partecipanti ma anche per quanto riguarda la collaborazione dei massimi studiosi (spagnoli e non) del campo oggetto di studio. Ottima è anche la capacità di coinvolgere giovani ricercatori nel progetto. L'organizzazione del progetto riguardo agli obiettivi prefissati, ai tempi necessari per svolgerlo, e alle risorse richieste, appare molto ben congegnata e strutturata, oltre che coerente, e armoniosamente distribuita fra le varie unità di ricerca previste. Nella sua varietà di contenuti ed esiti proposti, il progetto appare del tutto omogeneo in termini generali, come pure sicuramente solvente, per l'alta competenza scientifica del suo PI e dei responsabili delle diverse unità di ricerca coinvolte, nonché dei ricercatori inseriti nelle unità stesse.

3) Impatto del progetto (fino a 3 punti)
 Impatto del progetto. L'impatto può essere definito in vari modi a seconda dell'ambito disciplinare. Può riferirsi, a seconda dei casi, all'influenza rispetto all'innovazione tecnologica, alle applicazioni industriali, alla crescita economica, all'avanzamento dei metodi sia per singole discipline, sia per lo sviluppo interdisciplinare. Può esprimersi come contributo alla soluzione di problemi sociali, alla protezione dell'eredità culturale o dell'ambiente, alla diffusione sia della conoscenza nella società intesa nel senso più ampio, così come nella istruzione e nella cultura, sia in termini ancor più generali, della consapevolezza comune rispetto a problemi contemporanei.

L'impatto del progetto appare eccellente per quanto concerne l'avanzamento globale e completo della conoscenza, finora sporadica e frammentaria, del vasto e complesso ambito letterario oggetto di analisi. Degna di rilievo, in particolare, è la proposta di creazione di un portale web specializzato che renda noti i risultati delle ricerche, in tempo reale e in forma continuativa e costantemente aggiornata. Altrettanto importante è l'intento di offrire una panoramica capillare e a largo spettro della produzione poetica nella Spagna degli ultimi sessant'anni, finora oggetto di pochi volumi monografici/ miscellanei o di convegni, specialmente in Italia, affiancando a tale aspetto una lodevole opera di diffusione dei migliori esiti lirici ispanici attuali attraverso un'ampia serie di traduzioni inedite degli stessi.

3 -
Eccellente

Totale

13